



全民阅读·国学经典无障碍悦读书系

国语

(春秋)左丘明◎著 杨靖 李昆仑 编 | GUO YU

权威注释 名家点评

《国语》是中国最早的一部国别体著作。记录了周朝王室和鲁国、齐国、晋国、郑国、楚国、吴国、越国等诸侯国的历史。《国语》按照一定顺序分国排列。在内容上偏重于记述历史人物的言论。这是国语体例上最大的特点。



敦煌文艺出版社

全民
阅读

>>> 国学经典无障碍悦读书系

中国最早的一部国别体著作

国 语

(春秋)左丘明◎著
杨 靖 李昆仑◎编

图书在版编目 (CIP) 数据

国语 / (春秋) 左丘明著 ; 杨靖, 李昆仑编. -- 兰州 : 敦煌文艺出版社, 2015. 7

(全民阅读·国学经典无障碍悦读书系)

ISBN 978-7-5468-0855-0

I. ①国… II. ①左… ②杨… ③李… III. ①中国历史—春秋时代—史籍②《国语》—注释③《国语》—译文

IV. ①K225. 04

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第151230号

国 语

(全民阅读·国学经典无障碍悦读书系)

(春秋) 左丘明 著

杨 靖 李昆仑 编

责任编辑: 刘仕杰

封面设计: 风苑阁文化

敦煌文艺出版社出版、发行

本社地址: (730030) 兰州市城关区读者大道568号

本社邮箱: dunhuangwenyi1958@163.com

本社博客 (新浪): <http://blog.sina.com.cn/lujiangsenlin>

本社微博 (新浪): <http://weibo.com/1614982974>

0931-8773084(编辑部)

0931-8773235(发行部)

北京兴星伟业印刷有限公司

开本 787毫米×1092毫米 1/16 印张 12 字数 190千

2015年9月第1版 2015年9月第1次印刷

印数: 1~3000

ISBN 978-7-5468-0855-0

定价: 28.00元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与出版社联系调换

本书所有内容经作者同意授权, 并许可使用
未经同意, 不得以任何形式复制转载

序

Preface

本套《全民阅读：国学经典无障碍悦读书系》，以弘扬传统文化、传承中华文明为宗旨。是经编写者精心设计，以期达到深入浅出、今古相合、适合广大读者理解古代先贤智慧的无障碍阅读图书。

本书系特点鲜明，在国学经典无障碍阅读方面采用多视角、多元化、多维度的启动引擎。全书分为六大版块：图鉴阅读、史记阅读、辅助阅读、原作新释、体验阅读和延展阅读。通过这些版块，详细生动地从不同功用上对 50 册国学经典进行全方位的介绍，辅助广大读者对古籍进行强化记忆和深入释解，有益于广大读者在古诗文学习上的提高。

这些古诗文出现在中国两千多年文化流传的历史长河之中，在华夏文明的历史上，闪烁着耀眼的光辉，启迪了一代又一代华夏子孙的智慧。

在每一个中国人的血液中都流淌着美丽而空灵的属于汉字的基因，它的笔画音韵有着超凡的智慧、博大的精神和动人的韵律，有着中国文化所独有的形体之美和德性之蕴藉。它确定权威与法则，讲究和谐与稳定，注重教化与实证。它不仅引领我们遨游于宇宙太空，感受旷古时空的荒凉与空寂；而且引领我们不断地向着心灵内涵、向着肉眼不及的太空，不断地以智慧进行着问难与探索，直至找到我们生命中真实的每一次发自内心深处的搏动和存在。

国学经典都是智慧之书，是可以让一个民族怀着隐秘的热情世代代、反反复复去吟咏慨然的书籍。这些书籍之所以能够让人们经世不疲地去阅读，就是因为它能够赋予人类超凡的力量。

天行健，君子以自强不息；

地势坤，君子以厚德载物。

让全民阅读更上一层楼，让古老的国学闪烁出生命之光，成就智慧人生！

编者

2015 年 1 月

目录

序

图鉴阅读 ◎ 1

图鉴阅读结构图 ◎ 2

作者生平阅读 ◎ 6

阅读启示图解 ◎ 4

作品影响阅读 ◎ 10

史记阅读 ◎ 13

辅助阅读 ◎ 17

原作新释 ◎ 21

周语上 ◎ 22

周语中 ◎ 35

周语下 ◎ 48

鲁语上 ◎ 53

鲁语下 ◎ 61

齐 语 ◎ 66

晋语一 ◎ 77

晋语二 ◎ 82

晋语三 ◎ 91

晋语四 ◎ 98

晋语五 ◎ 102

晋语六 ◎ 105

晋语七 ◎ 111

晋语八 ◎ 119

郑 语 ◎ 134

楚语上 ◎ 145

楚语下 ◎ 156

越语上 ◎ 164

越语下 ◎ 172

体验阅读 ◎ 179

延伸阅读 ◎ 183

阅读链接 ◎ 184

名家链接 ◎ 185

铭记链接 ◎ 186

图鉴 阅读

○ 国
语
^^
^^



图鉴阅读结构图——阅览本书尽收眼底

1

图鉴图示轻阅读：这部分内容用和谐的色彩和图形来对本书作者、历史影响等进行解读，简单、清晰、直观，有利于读者轻松把控和阅读本书。

2

史记经典精阅读：这部分包括本书的历史传承、影响，以及本书的历史地位、作用、意义等内容，起到点睛之笔的作用，能够让读者做到对经典著作的深入和精细化阅读。

3

辅助启示快阅读：用简短、精练的语言对每一篇的内容进行概括、总结，以期让读者更加快速地从宏观角度掌握本书的主要内容。

4

原作新释深阅读：这部分内容包括原典、注释、译文和铭记链接，侧重对原典的正确解读，注释译文力求简明准确，链接知识紧扣文本，重在凸显原典主旨，弘扬传统文化。

5

体验感悟智阅读：用体验的方式阅读，具有亲历性和验证性，当把书籍的内容用在实际中，是活学活用，也是学以致用，《国语》对我们理政、经商、治学、教育等均有广泛用途，有针对性地用在实践中，是我们阅读的目的。

6

文化链接博阅读：选取和本书相关的人物、书、影视以及经典的词句、思想等内容，以增加读者的文化积淀，拓宽视野，培育创造力。



阅读启示图解——本书阅读启发引导

1.《国语》是中国最早的一部国别体著作。该书记录了周朝王室和鲁国、齐国、晋国、郑国、楚国、吴国、越国等诸侯国的历史,包括各国贵族间朝聘、宴飨、讽谏、辩说、应对之辞以及部分历史事件与传说。

2.《国语》的内容不限于《春秋》,但确实记载了很多西周、春秋的重要事件。

《国语》中的许多记录,是一种价值极高的原始史料,因此司马迁著《史记》时就从中吸取了很多史料。

原文部分参照多家白话文本及诸家注、疏、笺、校本,文章经梳理后,以中国现代标点符号标明句读,以方便读者阅读。

注释部分是对古今异义(异音)、生僻、难解等词语进行注释,力求准确严谨,古今相通,简洁明白,便于读者阅读。

祭公谏穆王征犬戎

原文

穆王将征犬戎^①,祭公谋父^②谏曰:“不可。先王耀德不观兵^③。夫兵戢而时动,动则威,观则玩,玩则无震。^④是故周文公^⑤之《颂》曰:‘载戢干戈,载櫜弓矢。我求懿德,肆于时夏,允王保之。’^⑥先王之于民也,懋正其德而厚其性^⑦,阜其财求而利其器用^⑧,明利害之乡^⑨,以文^⑩修之,使务利而避害,怀德而畏威,故能保世以滋大^⑪。”

注释

- ①穆王:周穆王姬满,公元前976年至前922年在位。犬戎:西戎的一支。
- ②祭(zhài)公谋父:封在祭地的公爵谋父,为第二代祭公。第一代祭公为周公姬旦之子,西周初受封,通说以为其地在河南郑州附近,今郑州东北有祭城。一说初封于今河南长垣,后迁移到今郑州。
- ③耀德:明德,宣明教化,以德业感化他人。观兵:示之以兵,以武力威胁他人。

……

3.《国语》的思想比较驳杂。它重在纪实，所以表现出来的思想也随所记之人、所记之言不同而各异。

4.《国语》开创了以国分类的国别史体例，对后世产生了很大影响，陈寿的《三国志》、崔鸿的《十六国春秋》、吴任臣的《十国春秋》，都是《国语》体例的发展。

国 语

译文

周穆王将要征讨犬戎，祭公谋父劝阻他说：“不可攻打。先王治国是修明教化，靠德治感化他人，而不是凭武力威胁他人。兵器在平时收藏起来，需要的时候才动用，一旦动用就具有威慑力；如果炫耀武力，随便动用武器，军队就没有了威严。因此周文公创作的颂诗《时迈》就说：‘把干戈捆扎在一起，把弓矢装进口袋中。我们追求美德，在这广大的土地上施行美政，周王世代保有中国。’先王们对于庶民，努力使其道德端正，使其性情敦厚，增加他们的财富，增多他们的生活用品，教他们知道好坏的区分标准，用礼法来约束他们，使他们趋利避害，感戴官府的恩德而害怕惩罚，因此先王们能保持世代绵延，事业壮大。”

铭记链接

1. 有过必悛，有不善必惧。
2. 华而不实，耻也。
3. 兄弟谗阋，侮人百里。
4. 婚姻，祸福之阶也。
5. 灭祸不自其基，必复乱。
6. 得时无怠，时不再来；天予不取，反为之灾。
7. 善有章，虽贱赏也；恶有衅，虽贵罚也。
8. 贾人夏则资皮，冬则资絺，旱则资舟，水则资车，以待乏也。
9. 民不堪命矣。
10. 防民之口，甚于防川。
11. 国人莫敢言，道路以目。
12. 众心成城，众口铄金。

.....

译文部分参考诸家注、疏、笺、校本，以现代白话的形式解说文言文原文，以帮助现代读者理解原文，明白其意思。

铭记链接是对文章内涵的延伸，所选内容和名言都是本书中知名度最高，对后人启发最深刻的，能够拓展读者视野，加深读者记忆，提高阅读质量。



作者生平阅读——直观再现作者人生

公元前 506 年

周天子率领诸侯讨伐楚国，为保存典籍，祖父倚相带领子孙离开楚国来到鲁国，定居肥城石横衡鱼村，做了鲁国的太史。约公元前 502 年，左丘明出生。

约公元前 485 年

左丘明又继承了他父亲的职位，继任鲁国的太史官。

约公元前 479 年

左丘明眼睛出了毛病，不得不辞官回乡。左丘明辞官还乡后，建立了左史书舍，开始编纂《左传》《国语》。

左丘明因病去世，并安葬于故乡肥城石横镇衡鱼村东北处。

约公元前 451 年

元集贤大学士致仕李谦、翰林承旨张起岩均曾为左丘明赋诗作赞，或曰其“文章史学之治”，或称其“盲於目而不盲目于心者”。

（明嘉靖九年）明世宗封左丘明为“先儒”。

1530 年

（明崇祯十五年）朱由检封左丘明为“先贤”。

1642 年

咸丰皇帝书赠“敦崇名教”，以旌表其行。袭封衍圣公、孔子第七十代孙孔广启题赠“承先卫道”匾。

作者简介

左丘明（公元前502年—前422年），姓丘，名明。汉族，春秋末期鲁国都君庄（今山东省肥城市石横镇东衡鱼村）人。相传为春秋末期曾任鲁国史官，是中国古代伟大的史学家、文学家、思想家、军事家。晚年双目失明，相传著有中国重要的史书巨著《左氏春秋》（又称《左传》）和《国语》，两书记录了不少西周、春秋的重要史事，保存了具有很高价值的原始资料。由于史料翔实，文笔生动，引起了古今中外学者的爱好和研讨，左丘明被誉为“文宗史圣”和“经臣史祖”。孔子、司马迁均尊左丘明为“君子”。历代帝王多有敕封：唐封经师；宋封瑕丘伯和中都伯；明封先儒和先贤。

左丘明品德高尚，胸怀坦荡，深得鲁侯器重。现存于孔府档案馆的《左传精舍志·荐圣图》载：“赵师圣云：鲁侯欲以孔子为司徒，将召三桓议之，乃谓左丘明。左丘明曰：‘孔丘其圣人欤，夫圣人在政，过者离位焉。君虽欲谋，其将弗合乎？’鲁侯曰：‘吾子奚已知之？’左丘明曰：‘周人有爱裘而好珍馐，欲为千金之裘而与狐谋其皮；欲为少牢之珍而与羊谋其馐。言未卒，狐相与逃于重丘之下；羊相与藏于深林之中。故周人五年不制一裘，十年不足一牢。何者？周人之谋失矣。今君欲以孔丘为司徒，召三桓而议之，亦与狐谋裘与羊谋馐也。’于是，鲁侯遂不与三桓谋，即召孔子为司徒。”

左丘明深得世人尊敬和爱戴，孔子视其为君子，尊称其左丘明，谓之与其共好恶。《肥城县志》（清康熙十一年本）载：“乐正子春曰：‘子适齐过肥。肥有君子也。’”是以《史记》称左丘明为“鲁君子”，肥城亦因此而获“君子之邑”之美称。《论语·公冶长》载：“子曰：巧言、令色、足恭，左丘明耻之，丘亦耻之。匿怨而友其人，左丘明耻之，丘亦耻之。”孔子还与左丘明一起入周观史修《春秋》，《孔子家语·观周》载：“孔子将修《春秋》，与左丘明乘，入周，观书于周史。归而修《春

秋》之经，丘明为之传，其为表里。”

著书时间

约在公元前479年，左丘明因为眼睛出了毛病，不得不辞官回乡。左丘明辞官还乡后，建立了左史书舍，开始编纂《左传》、《国语》。《国语》是中国最早的一部国别体史书著作。记录了周朝王室和鲁国、齐国、晋国、郑国、楚国、吴国、越国八国的历史，偏重于记述历史人物的言论，反映了春秋时期的社会状况。根据该书的内容的起止时间，上起周穆王十二年（前990）西征犬戎（约前947年），下至周贞定王十六年智伯被灭（前453年），可知该书可能在左丘明死后才得以面世。由此推算，该书共历时20余年，其历史、文学、科技、军事价值不可估量，为历代史学家和文人所推崇。

关于《国语》的作者及成书年代，自古存在争议，迄今未有定论。最早提出《国语》作者为左丘明的是西汉大史学家司马迁。

到了现代，学界仍然争论不休，一般都否认左丘明是国语的作者，但是缺少确凿的证据。普遍看法是，国语是战国初期一些熟悉各国历史的人，根据当时周朝王室和各诸侯国的史料，经过整理加工汇编而成。他们认为：《国语》并非出自一人、一时、一地。它主要来源于春秋时期各国史官的记述，后来经过熟悉历史掌故的人加工润色，大约在战国初年或稍后编纂成。



作品影响阅读——历代名家点评

《国语》是中国最早的一部国别史，
中外驰名，被誉为“百家文字之宗、万世
古文之祖”。

左丘明知识渊博，品德高尚，孔子
言与其同耻。曰：“巧言、令色、足恭，
左丘明耻之，丘亦耻之；匿怨而友其人，
左丘明耻之，丘亦耻之。”



汉代太史司马迁称其为“鲁君子”。

晋夏侯湛赋诗赞左丘明曰：“世乱谗胜，
君子道忧。丘明达圣，致志《春秋》。微言逃难，
旁行不流。庶几斯文，希志训猷。”

647年（唐贞观二十一年），
李世民封左丘明为“经师”，墓前
建石坊。



宋宰相（同中书门下平章事）丁谓亦
诗赞左丘明曰：“猗欤左氏，闻道素王。
依经作传，微旨用彰。词有余韵，人僚
末光。庆封锡壤，广鲁之疆。”



宋大中祥符元年（1008），宋真宗
赵恒，追封左丘明为瑕丘伯，授其
四十七代孙丘芳衣巾，以主祀事。

政和元年（1111）宋徽宗赵佶封左丘明为中都伯。